

## Historial de Planificación Financiera Sólida Que Ayuda a Minimizar los Aumentos de Cargos

EMWD se ha comprometido a asegurar la estabilidad financiera y administración responsable de fondos públicos en los últimos 75 años ya que ofrecemos agua potable, aguas residuales, y agua reciclada confiable, segura, y de alta calidad sobre toda nuestra área de servicio de 555 millas cuadradas.



Detrás de cada gota de agua que entra o sale de su casa o negocio hay una red de tuberías, estaciones de refuerzo, estaciones elevadoras, plantas de filtración, plantas de tratamiento y tanques de almacenamiento. También hay un equipo altamente capacitado que no solo diseña, construye y mantiene esa infraestructura, pero también monitorea y analiza su agua y aguas residuales las 24/7/365 para garantizar la salud pública y la seguridad de los más de 850,000 clientes.

Cada gota es parte de un ciclo continuo que EMWD considera con cada decisión o inversión realizada. Eso incluye la planificación de nueva infraestructura y mantenimiento de las instalaciones existentes durante un período de tiempo adecuado utilizando las reservas, el financiamiento y los ingresos de tarifas de manera equilibrada que evitan incrementar tarifas en un futuro.

EMWD invierte en un programa integral de mejoras de capital (CIP) para mantener eficientemente sus sistemas de agua, aguas residuales y agua reciclada, con emergencias mínimas como roturas de tuberías de agua o derrames de alcantarillado.

EMWD también persigue agresivamente financiamiento externo, como subvenciones y préstamos con bajos intereses y refinanciamiento de bonos en circulación cuando sea apropiado para reducir la carga financiera de los clientes.

Durante el año pasado, la pandemia de COVID-19 resultó en importantes desafíos

*(Continuación en la siguiente página)*

*ESTAN INVITADOS A ASISTIR A NUESTRA*

### **AUDIENCIA PÚBLICA DE TARIFAS RESIDENCIALES**

**Fecha:** 16 de Junio de 2021

**Horario:** 9 a.m.

**Localización:** Eastern Municipal Water  
District Board Room, 2270 Trumble Road,  
Perris, CA 92570

La Junta Directiva de Eastern Municipal Water District (EMWD) llevará a cabo una audiencia pública para considerar cambios en la estructura de tarifas de agua potable y alcantarillado y tarifas establecidas en este documento. Cualquier cliente o dueños de una propiedad pueden comparecer en la audiencia para hacer comentarios sobre el cambio propuesto. Para presentar una oposición, los propietarios e inquilinos de bienes raíces que son directamente responsables de pagar las facturas del agua pueden presentar una protesta por escrito. Las protestas escritas pueden ser enviadas por correo o entregadas en persona a las oficinas de Eastern Municipal Water District, Attention: 2022-2023 Proposed Rates, PO Box 8300, Perris, CA 92572-8300. Las protestas deben incluir: su nombre, número de terreno y / o dirección de servicio, y su firma. Todas las protestas escritas deben ser recibidas antes de la conclusión de la audiencia pública.

Más información sobre la propuesta de cambios está disponible en este documento y en línea en **[www.emwd.org/ProposedRates](http://www.emwd.org/ProposedRates)**.

(Continuación de la página anterior)

financieros para muchos de nuestros clientes. Actualmente EMWD no está cortando el servicio de agua debido a la falta de pago, los cargos por el servicio de agua continúan acumulándose, lo que genera una deuda creciente para EMWD.

Las prioridades de planificación financiera de EMWD nos permiten la capacidad de superar estos tiempos económicos desafiantes y al mismo tiempo ayudar a nuestros clientes ofreciendo una variedad de programas de asistencia de pago que incluyen: extensiones de fecha de vencimiento de pago, arreglos de pagos flexibles, un programa de pago nivelado, y el programa Help2Others.

Además, la estructura de tarifas de EMWD está diseñada para proporcionar las tarifas más bajas a los clientes que se mantienen dentro de su presupuesto de agua.

La próxima vez que considere la gota de agua que fluye del grifo o se va por el drenaje, sepa que EMWD está trabajando todos los días para asegurarse de que sus tarifas son establecidas para proporcionarle a nuestros clientes con agua potable, aguas residuales y recicladas seguras y confiables hoy y mañana.

## Tarifas Propuestas Para el Servicio de Agua

EMWD es una agencia gubernamental que brinda servicios basados en el costo real de operación y mantenimiento. La Junta Directiva de EMWD adopta un presupuesto operativo bienal que entra en vigencia el 1 de Julio de cada año. Parte de ese proceso es establecer tarifas.

EMWD ha trabajado para minimizar los impactos económicos de COVID-19. Para abordar un mayor costo del agua importada, junto con aumento de los costos de mantenimiento y regulatorios ambientales, EMWD propone un aumento del consumo de agua de menos del 1 por ciento efectivo el 1 de Enero de 2022 y menos del 3 por ciento a partir del 1 de Enero de 2023.

Tarifas del Consumo de Agua por Unidad de Facturación(BU)*	Actual	Propuesta	
		Efectivo 1/1/2022	Efectivo 1/1/2023
<i>Áreas de servicio: Perris Valley, Moreno Valley, Good Hope, Mead Valley, Juniper Flats, Lakeview, Nuevo, Romoland, Menifee (Sun City), Hemet, Valle Vista, Diamond Valley, Winchester, Canyon Lake, and Murrieta (Murrieta Hot Springs and French Valley).</i>			
Nivel 1: Volumen Bajo	\$1.13	<b>\$1.14</b>	<b>\$1.17</b>
Nivel 2: Presupuestado	\$3.63	<b>\$3.65</b>	<b>\$3.75</b>
Nivel 3: Excesivo	\$6.01	<b>\$6.04</b>	<b>\$6.22</b>
Nivel 4: Antieconómico	\$12.30	<b>\$12.36</b>	<b>\$12.73</b>

Cargo por Servicio Diario Basado en el Tamaño del Medidor	Actual	Propuesta	
		Efectivo 1/1/2022	Efectivo 1/1/2023
5/8 pulgada	\$0.46	<b>\$0.48</b>	<b>\$0.50</b>
3/4 pulgada	\$0.46	<b>\$0.48</b>	<b>\$0.50</b>
1 pulgada	\$0.63	<b>\$0.65</b>	<b>\$0.68</b>

Cargos Capitales de Proyectos de Suministro de Agua Confiable Equivalente al Tamaño del Medidor**	Actual Mensual	Propuesta Mensual***	
		Cargo Efectivo 1/1/2022	Cargo Efectivo 1/1/2023
	\$4.26	<b>\$4.71</b>	<b>\$5.42</b>

\*1 BU = 748 galones. \*\*Incluye un cargo de capital adicional de \$0.25 en 2022 y \$0.50 en 2023 para financiar la reserva de Rehabilitación y Reemplazo (R&R).

\*\*\*La cantidad se prorrateará según el ciclo de facturación.

# Presupuestos del Agua: Administrando Responsable el Suministro de Agua

Su presupuesto de agua está personalizado para su hogar y su familia. Le proporciona la cantidad de agua que necesita un hogar para el uso eficiente del agua, según los estándares de eficiencia establecidos - por la ley estatal, esto se basa en:

- La cantidad de personas en el hogar, cada uno usando 55 galones por día
- El tamaño de su paisaje de regadío y datos meteorológicos reales

Su presupuesto de agua se divide en unidades de facturación (BU), donde una BU equivale 748 galones de agua o 100 pies cúbicos.

Por ejemplo, durante el mes de Agosto, un hogar formado con tres personas, con un área de paisaje de 3,000 pies cuadrados tendría un presupuesto de agua de 22 unidades de facturación.

Los presupuestos del agua pueden variar de mes a mes dependiendo de la duración del período de su facturación y el clima. Solo se le cobra por la cantidad de agua que realmente usa.



## Cómo Funcionan las Tarifas con los Presupuestos de Agua

La estructura de tarifas de agua EMWD se alinea con la disponibilidad de fuentes específicas de suministro de agua, incluyendo aguas subterráneas, desalación de aguas subterráneas y suministros importados. También tomamos en cuenta el costo de mantener todo el sistema que brinda a los clientes agua segura, limpia y confiable.

El primer 20 por ciento del presupuesto mensual de agua de todos los clientes residenciales se factura según la tarifa del “Nivel 1 - Volumen Bajo,” ya que es la cantidad proporcional de suministros locales de agua subterránea de menor costo disponible. La porción restante del presupuesto de agua es facturada al “Nivel 2 - Tarifa Presupuestada” para los suministros presupuestados. Las tarifas de Nivel 3 y 4 cubren cualquier uso que exceda el presupuesto total y se basan en el aumento de los costos necesarios para asegurar suministros de agua adicionales.



# Calculando Su Presupuesto de Agua

EMWD utiliza las siguientes fórmulas para determinar los presupuestos de agua mensuales específicos de los hogares, que cubren el uso eficiente del agua. Los clientes que se mantienen dentro de sus presupuestos de agua pagan el costo más bajo por el agua.

## CÁLCULO DEL PRESUPUESTO PARA EL HOGAR

$BU = \text{Tamaño del hogar} \times \text{GPPD} \times \text{Días} \div 748 \text{ galones}$

## CÁLCULO PARA EL RIEGO DE PAISAJES

$BU = ET \times CF \times DF \times LA \times 0.62 \times 0.001337$

*BU = Unidades de facturación asignadas para el riego de su hogar / 0.62 = Factor de conversión para convertir pulgadas por pie cuadrado en galones por pie cuadrado jardín (1 BU = 100 pies cúbicos)*

*Tamaño del hogar = Número de personas por hogar*

*GPCD = Galones por cápita por día (para cada persona)*

*Días = Días en el ciclo de facturación*

*ET = Suma de los valores de evapotranspiración (ET) observados para el período de facturación en pulgadas*

*CF = Factor de conservación (varía según la cuenta)*

*DF = Factor de sequía (actualmente 1.0)*

*LA = Área del paisaje en pies cuadrados (pies cuadrados)*

*0.001337 = Factor de conversión para convertir galones en unidades de facturación*

# Los Paisajes Más Nuevos Requieren Mayor Eficiencia del Agua

El uso de agua para los jardines se calcula en función del área que necesita ser regada y la evapotranspiración del césped, que es la cantidad de agua que necesita para sobrevivir.

Se calcula un factor de conservación basado en la fecha de que se construyó una casa y las guías de conservación ordenadas por el estado. Las casas más nuevas tienen sistemas de riego más eficientes y están sujetos a pautas de conservación más estrictas ordenadas por el estado.

**Las casas más nuevas cuentan con sistemas de riego y paisajismo más eficientes en el uso de agua y se les asigna un factor de conservación (CF) de la siguiente manera:**



*Asignaciones para casas conectadas antes 31 de Diciembre de 2010, están al 80 por ciento*



*Casas conectadas entre el 1 de Enero 2011, al 31 de Mayo de 2015, están al 70 por ciento*



*Casas conectadas a partir del 1 de Junio de 2015, están al 50 por ciento*

*El Factor de Conservación (CF) se basa en la eficiencia del uso de agua en un paisaje. Un patio con menos césped y más plantas de bajo consume de agua junto con sistemas de riego más eficientes tiene un CF más bajo. Cuando la CF disminuye, también lo hace el porcentaje de evapotranspiración - la cantidad variable de riego necesaria para mantener plantas vivas, según el clima.*

# Etapas de Sequía de EMWD

¡Gracias, clientes de EMWD, por seguir siendo sabio con su agua! EMWD adoptó su plan de contingencia de escasez de agua (WSCP) para regular la entrega y consumo de agua durante la escasez de agua. Las etapas superiores del WSCP están diseñadas para alentar a los clientes que minimicen el uso de agua por la reducción temporal de los presupuestos de agua de los clientes en distintas etapas, según la gravedad de la escasez. La Junta Directiva de EMWD tiene la autoridad para iniciar o terminar las medidas de contingencia por escasez de agua descritas en el WSCP, y tomar las acciones necesarias en reuniones públicas.

## Etapa 1: Vigilancia de Suministros

Reducción voluntaria del uso de agua de hasta un 10 por ciento.

## Etapa 2: Alerta de Suministro

Reducción voluntaria del uso de agua de hasta un 25 por ciento.

## Etapa 3: Reducción Obligatoria de Residuos

Se aplica a través de cambios en el presupuesto de las tarifas de agua escalonadas de la siguiente manera:

**Etapa 3a:** No se permiten variaciones ni ajustes por llenar piscinas, estableciendo paisaje, o fugas que no sean reparadas dentro de las 48 horas;

**Etapa 3b:** Presupuestos de nivel 3 (*uso excesivo*) reducidos un 50 por ciento;

**Etapa 3c:** Se eliminarán los presupuestos de nivel 3.

## Etapas 4 y 5: Reducciones Obligatorias de Adentro y Afuera

Reduce los presupuestos de agua de los clientes en cantidades variables, dependiendo de la gravedad de la escasez. Como se describe en la página 3, en condiciones normales, a los clientes que se mantienen dentro del presupuesto se les cobran tarifas más bajas en los niveles 1 y 2. En las etapas 4 y 5, los presupuestos se reducen, lo que provocaría que un cliente se pasara su presupuesto y se le cobraría una tarifa de Nivel 4.



# Sistemas de Aguas Residuales: Comprendiendo Tarifas por Bloques

Muchas veces no consideramos el agua una vez que sale de nuestros hogares. Ya sea que se vaya por un desagüe, se baje del baño o salga de una lavadora, todas esas aguas residuales son transmitidas a través de una red de tuberías y estaciones de bombeo a una de las cuatro Plantas Regionales de Aguas Residuales. Cada parte del recorrido de las aguas residuales tiene su propio gasto: electricidad, mantenimiento de tuberías, tratamiento del agua y garantizar que todo cumpla con los requisitos reglamentarios. EMWD toma en consideración estos costos al establecer las tarifas de alcantarillado.

Las tarifas de alcantarillado se calculan utilizando un cargo de servicio diario de referencia y factores de bloque basados en la cantidad de personas que viven en la casa.

Los clientes residenciales se asignan a uno de los cuatro bloques de alcantarillado, esto se determina por el número de personas por hogar. Los hogares con una o dos personas se incluyen en el Bloque 1, aquellos con siete o más residentes estarían en el Bloque 4. Los hogares más grandes tienen un factor de bloque más alto según el supuesto de que tienen mayores flujos de alcantarillado porque lavan más ropa y platos, toman más duchas, etc. y, como resultado, se les cobra una tarifa de alcantarillado más alta.



## Factores de Bloque del Alcantarillado

Bloque	Personas por Hogar	Factor de Bloque de Alcantarillado
1	1-2	60%
2	3-4	100%
3	5-6	125%
4	7 o más	170%

*Cada bloque está diseñado en torno a un tamaño de hogar específico para ser más representativo de la cantidad de aguas residuales aportadas al sistema de alcantarillado.*

# Propuestas de Tarifas de Servicio del Alcantarillado

EMWD propone un aumento del 1 por ciento en el cargo por servicio de alcantarillado diario en 2022 y un aumento del 2 por ciento en 2023.

Área de Servicio (servicio completo)	Cargo de Servicio Diario Actual (DSC) por Unidad de Vivienda Equivalente (EDU)	Proponer DSC Según EDU a partir de 1/1/2022	Proponer DSC Según EDU a partir de 1/1/2023	Número de Bloque	Factura Mensual Actual (basada en DSC x 365/12)	Propuesta Mensual de Factura de 1/1/2022 o después (basado en DSC x 365/12)	Propuesta Mensual de Factura de 1/1/2023 o después (basado en DSC x 365/12)
Incluye áreas en y alrededor de Hemet, San Jacinto, y Winchester	\$0.97	\$0.98	\$1.00	1	\$17.64	<b>\$17.95</b>	<b>\$18.25</b>
				2	\$29.50	<b>\$29.81</b>	<b>\$30.42</b>
				3	\$36.80	<b>\$37.41</b>	<b>\$38.02</b>
				4	\$50.19	<b>\$50.80</b>	<b>\$51.71</b>
Incluye áreas en y alrededor de Moreno Valley	\$0.99	\$1.00	\$1.02	1	\$17.95	<b>\$18.25</b>	<b>\$18.55</b>
				2	\$30.11	<b>\$30.42</b>	<b>\$31.03</b>
				3	\$37.72	<b>\$38.02</b>	<b>\$38.93</b>
				4	\$51.10	<b>\$51.71</b>	<b>\$52.62</b>
Incluye áreas en y alrededor de la ciudad de Menifee (Sun City)	\$1.01	\$1.02	\$1.04	1	\$18.55	<b>\$18.55</b>	<b>\$18.86</b>
				2	\$30.72	<b>\$31.03</b>	<b>\$31.63</b>
				3	\$38.33	<b>\$38.93</b>	<b>\$39.54</b>
				4	\$52.32	<b>\$52.62</b>	<b>\$53.84</b>
Incluye áreas en y alrededor Temecula, Murrieta, and French Valley	\$1.14	\$1.15	\$1.17	1	\$20.68	<b>\$20.99</b>	<b>\$21.29</b>
				2	\$34.68	<b>\$34.98</b>	<b>\$35.59</b>
				3	\$43.50	<b>\$43.80</b>	<b>\$44.41</b>
				4	\$59.01	<b>\$59.62</b>	<b>\$60.53</b>
Incluye áreas en y alrededor de Perris, Romoland, Homeland, y porciones del Norte de Menifee	\$1.32	\$1.33	\$1.36	1	\$24.03	<b>\$24.33</b>	<b>\$24.94</b>
				2	\$40.15	<b>\$40.45</b>	<b>\$41.37</b>
				3	\$50.19	<b>\$50.49</b>	<b>\$51.71</b>
				4	\$68.13	<b>\$68.74</b>	<b>\$70.26</b>
Canyon Lake*	\$1.90	<b>\$1.90 +</b>	<b>\$1.90 +</b>	n/a	\$57.79	<b>\$57.79 +</b>	<b>\$57.79 +</b>

+ EMWD factura a los clientes en esta área por el servicio de alcantarillado prestado a través de Elsinore Valley Municipal Water District (EVMWD), la tarifa fue establecida por EVMWD, y está sujeta a ajustes adicionales por parte de EVMWD.

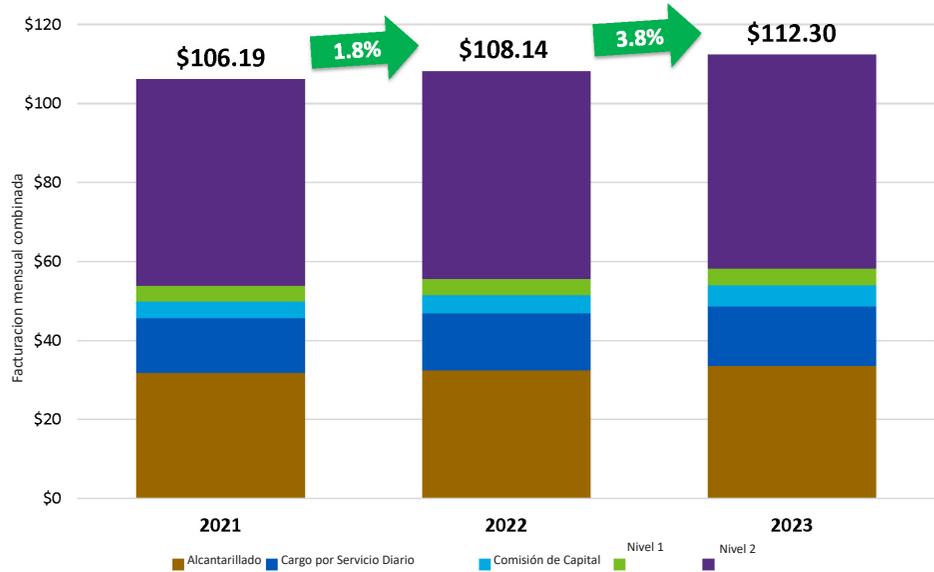
Cargo por Proyectos de Capital del Sistema de Alcantarillado* por Unidad de Vivienda Equivalente	Cargo Actual Mensual**	Propuesta de Cargo Mensual** por Facturas fechadas en o después del 1/1/22	Propuesta de Cargo Mensual** por Facturas fechadas en o después del 1/1/23
	\$2.75	<b>\$3.07</b>	<b>\$3.64</b>

\*Incluye cargo de capital adicional de \$0.25 en 2022 y \$0.50 en 2023 para financiar la reserva de R&R.

\*\* La cantidad se prorrateará según el ciclo de facturación.

# Impactos Típicos en las Facturas Residenciales de Agua y Alcantarillado

El gráfico a la derecha ilustra una factura típica del agua y alcantarillado residencial para un hogar de 3-4 personas utilizando 18 unidades de facturación y permaneciendo dentro de su presupuesto de agua.



Los clientes pueden calcular su nueva factura según los cambios propuestos utilizando la estimación de facturas en línea de EMWD en [www.emwd.org/BillEstimator](http://www.emwd.org/BillEstimator)

## Cómo se Comparan las Tarifas de EMWD

Uno de los objetivos críticos de EMWD es mantener los costos, y las tarifas, lo más bajo posible para todos los clientes. Comparado con otras agencias que brindan servicios similares en las áreas de los alrededores, las tarifas de EMWD continúan siendo entre las más bajas.

El gráfico a la derecha representa las tarifas propuestas por EMWD en el 2022 para un cliente típico en comparación con tarifas vigentes de otras agencias de agua.

